



Maheïn Nia Lian no. 9, 25 Agostu 2010.

Analiza Kona ba Orsamentu Ratifikativu 2010 ba Siguransa no Defesa

Introdusaun

FM Nian Lian no. 9 ba edisaun ida ne'e, sei halo deskusaun ba osamentu ratifikativu ba osamanetu estadu . Asuntu refere ne'e FM sei halo analiza kle'an liu konaba alokasaun osamentu iha tinan kotuk ho nia manajementu. Iha parte FM mos fo pontu importantes balun ba uza osamentu refere ba futuru, no mos alokasaun osamentu ba portu provizoriu F-FDTL Naval nian ne'ebe sei halo iha Suku Hera, ne'ebe sai ona kontroversial iha publiku, ikus mai hakotu ho sumariu ho proposta rekomendasaun balun.

Iha lora 31 Maiu 2010, Konselhu Ministru Aprova 'Orsamentu Rektifikativu" ho montante \$837, 981,000 orsamentu ida ne'e sae makas liu fali orsamentu estadu tinan 2009 ne'ebe montante \$659,996,000 dolares de amerikanu deit. Orsamentu ba tinan ida ne'e Parlamentu Nasional halo aprovasaun iha 14 Julhu 2010.

Orsamentu original ba Ministeriu de Defesa ho Siguransa ninian, total hamutuk \$60,301,000 dolares de amerikanu. Tamba iha Ministeriu de Defesa e Siguransa nia okos sei iha tan Sekretariu do Estadu rua (SES) ho (SED). Entaun instituisaun rua ne'e maneija sira nia orsamentu rasik.

Tamba ne'e orsamentu ba Sekretariu do Estadu e Siguransa, hamutuk \$6,209,000 dolares de Amerikanu. Husi montante ne'e sei fahe fali ba salariu e vensimentus \$256,000, kapital minor \$167, 000 dolares de amerikanu.

Husi montante ne'e sei aloka ba salariu ho nia montante \$11, 217,000 dolares de amerikanu, vens de servisu \$841,000, kapital minor hamutuk \$234,000 dolares de amerikanu, kapital desenvolvimentu \$235,000 dolares de amerikanu.

Orsamentu original ba Ministeriu de Defesa ho Siguransa ninian, total hamutuk \$28, 630,000 dolares de amerikanu. Orsamentu ba F-FDTL ho PNTL total \$ tokon 51, 940,000 dolares de amerikanu, depois fahe fali ba kada institusan ba F-FDTL, hamutuk tokon \$28,613,000 dolares de amerikanu, i ba PNTL ho total montante hamutuk tokon \$23,327,000 dolares de amerikanu.

Orsamentu ba F-FDTL ba tinan 2010 hamutuk \$28,613,000 dolares de amerikanu. Dala ida tan, ita so hare deit montante husi orsamentu hirak ne'e, maibe la fo pressaun ou esplikasaun ida ke klaru kona ba objektivu e programa husi orsamentu refere. Nune'e mos ho orsamentu ba PNTL ne'e be maka ho total montante tokon \$23,327,000 dolares de amerikanu.

Presiza fo pressaun tan katak orsamentu F-FDTL nian iha leten la inklui mos ho orsamentu ba portu provizoriu nebe iha plano atu konstrui iha Metinaro. Konselhu Ministru iha sira nia enkontru iha tinan 2 de Junho 2010 hasai resolusaun ne'ebe garantia dezvoltamentu portu provizoriu iha Hera. Konselhu Ministru aprova ona projeitu konstrusaun publiku ne'e ba kompania internacional LIFESE Engineering, Co, husi Australia.

Bazea ba informasaun nebe kolekta husi FM hateten katak orsamentu konstrusaun ba portu provisoriu ne'e ho osan hamutuk tokon \$7,100.000 dolares de amerikanu. Kestaun ne'ebe sai perguntas ba sidadaun hotu iha Timor-Leste, bazea ba saida maka governu tenki utuliza montante osan boot maibe ba konstrusaun provezoriu? Dala ruma perzisa loke lidun ba debate publiku oinsa publiku iha Timor-Leste bele halo nia supervisaun ba asunte refere. Karik iha biban ba publiku halo debate ba asuntu ida ne'e, bele hamosu perguntas, nusa maka Governu halo konstrusaun ho temporariu maibe gastu osan boot?

Konstrusaun provisorio ho montante orsamento ida ke bo'ot e depois la liu husi prosesu konkursu ou tenderijasaun sei loke dalan ba manipulasaun, konspirasaun entre instituisaun governo no kompanha multinasional (LIFESE Engineering, Co) ne'e be hetan priveileijo bo'ot hodi maneija projeto konstrusaun ne'e. Iha parte seluk, mekanismo 'single source' ida ne'e mos bele hamosu korupsaun ho nivel bo'ot.

Kuandu ita kompara ho orsamentu ba Portu Dili ne'ebe tuir planu atu halo permanente e sei gasta osan hamutuk tokon \$9,000,000 dolares de amerikanu. Ita hare figura ida ne'e kontradiz tebes, tamba montante orsamento ba konstrusaun provissoriu konsege atu hanesan ho ida permanente. E ita mos seidak hatene orsamento hira tan maka sei hasai para atu konstrui portu ida que permanente iha futuro.

Propriu ba seitor defesa e seguransa, montante orsamentu hirak nebe mensiona iha leten sei fahe ba kategoria hat, salarius vensimentus, vens de servisus, kapital minor depois ba kapital desenvolvimentu no kapital transparensia.

Presiza atu mensiona iha ne'e katak orsamentu iha parte kapital desenvolvimentu foka liu ba projektu hirak hanesan establese postu PNTL iha subdistritu hotu. E kapital desenvolvimentu foka liu ba sosa ekipamentu PNTL nian inklui pagamentu ba eletrisidade, hola kareta hamutuk 65 ba 65 sub-distritus.

Kuandu ita hare orsamentu rektifikativu 2010 no Ezekusaun Orsamentu Primeiru Trimestre Sekertariu Estadu Siguransa. Iha mos orsamentu ba deslokasoens entre distritu e subdistritu para atu halo servisu ho montante \$100,000 dolares de amerikanu, pagamentu ba Timor-Telekom no EDTL \$200,000 dolares de amerikanu, selu manutensaun ba fulan nen total \$300,000 dolares de amerikanu. Manutensaun ba edifisiu komandante jeral hamutuk \$159,000 dolares de amerikanu, aktividades ba Komandu Nasional PNTL iha 13 distritus, \$500,000 dolares de amerikanu.

Iha parte kapital menor, governu AMP aloka 60,000 dolares de amerikanu para atu hola ekipamentu komunikasaun PNTL nian, iha parte seluk governu mos aloka osan hamutuk \$412,000 dolares de amerikanu para atu hola paineis solares no mos ekipamentus ba postu PNTL nian alem de projektu Pakote Referendum.

Buat ida intersante liu maka orsamentu ba ekipamentus ho montante ida ke boot tebes no sai la klaru. Pru-exemplu, orsamentu ba equipamentu la mensiona nudar pakote ida iha orsamentu jeral maibe sira aloka osan iha ida-idak. Mekanismu ida ne'e sei loke dalan ba korupsaun no mal jestaun, tamba Ministeru Defesa no Siguransa sei lakon kontrola ba montante orsamentu hirak ne'ebe hanesan mensiona iha leten.

Dalan atu fahe projetu ba malun entre PNTL no empresariu lokal sira nakloke

luan tebes wainhira montante orsamentu kuaze \$36,200,000 dolares de amerikanu ne'ebe maka sei aloka atu sosa tan ekipamentu ba 65 postus PNTL husi pakote referendum.

Sempre iha argumentu klasiku ida katak PNTL presiza tan ekipamentu barak para hodi habelar tan sira nia actividades no bele garantia lei ho ordem no siguransa iha rai laran. Iha parte ida ne'e funsaun entre PNTL no F-FDTL sai la klaru.

Esplikasaun konaba orsamentu hanesan iha paragrafu iha leten, hatudu katak iha mal administrasaun kona ba oinsa atu maneiza orsamentu estadu ninian. Pratika ida ne'e ita bele hare, wainhira orsamentu tinan 2009 ne'e be gasta la hotu e aumenta tan fali ba iha orsamentu rektifikativu. Realidade ida ne'e hatudu katak instituisaun governu barak maka laiha kapasidade atu jere orsamentu basea ba programa. Iha mos programa hirak ne'e be eksekuta tia ona mas barak liu ba projektu ne'e be decide la ho planu nebe fixu no nakunu ho nepotismu tamba tempu nebe badak e iha tendensia 'hatudu liman deit' be ema hirak ne'e nebe atu kaer projektu.

Prekupasaun ida ke boot tebes maka hanesan laiha koordenasaun ida ke klaru entre PNTL no Sekretariu Estadu de Siguransa. Mesmu iha SES rasik estabesele tia ona Diresaun Nasional Prevensaun de Konflikus Komunitarius (DNPCC).

Orsamentu ba DNPCC rasik ho total hamutuk \$128,000 dolares de amerikanu. Montante husi orsamentu hirak ne'e hodi lansa actividades viagens lokais, formasaun profesional e seminaries, halo instalasaun, kombustivel no operasaun ba meios de transportasaun. Iha parte seluk orsamentu ne'e mos utiliza ba manutensaun ba kareta, manutensaun ba ekipamentu iha edifisiu, operasionais no seluk tan.ironika liu tan mak DNPCC estabesele ona iha tinan rua liu ba. To agora sidauk hatene orsamentu hira maka DNPCC aloka ba programa prevene komfliktu, maibe realidade mos hatudu durante tinan rua DNPCC sidauk iha programa ne'ebe implementa iha fatin komfliktus. Perguntas boot, persiza publiku hatene porblema saida, maka DNPCC sidauk iha atividades ne'ebe real, ne'e sorin ida.

Iha sorin seluk, to'o agora seidauk iha resultadu ruma relasiona ho identifikasaun de konfliktu, area ne'ebe maka konsideira nudar potencia atu hamosu konfliktu nune'e mos se mosu konfliktu karik medidas ou meus saida maka DNPCC temke foti para hodi responde? Estranhu liu tan maka, to'o agora publiku mos seidauk hatene saida maka fungsaun lolos husi DNPCC.

Orsamentu Tinan kotuk: Saida maka halo tia ona?

Iha tinan 2009 Ministeru de Defesa e Siguransa hetan alokasaun orsamentu hamutuk 3,200,000 dolares de amerikanu. Osan hirak ne'e utiliza hodi hola ekipamentu no instalasaun komunikasaun ida ke integradu inklui F-FDTL, PNTL, Bombeirus no servisu emergensia sira seluk.

Total orsamentu ba Sekretaria de Estadu da Siguransa iha tinan 2009 hamutuk \$5, 079,000 dolares de amerikanu. Aumenta tan ho orsamentu iha tinan 2008, SES nian orsamentu aumenta tan ba \$21,775,000 dolares de amerikanu. orsamentu hirak ne'e balun uja ba operasaun PNTL, inklui mos salariu no vensimentu, implementasaun regimu kareira foun no mos rekrutamentu ba diresaun foun nebe foin hari.

Orsamentu ba instituisaun PNTL iha tinan 2009 total hamutuk tokon \$22,476,000 dolares de amerikanu. Orsamentu hirak ne'e balun uja hodi aumenta salariu no

vensimentu PNTL no implementasaun lei foun ba PNTL. Orsamentu ne'e mos utiliza hodi hadia sentru treinamentu, klinika no residencia Akademis Polisia, no treinamentu sira seluk.

Iha parte seluk, total orsamentu estadu ba F-FDTL iha 2009 ho \$34,753,000 dolares de amerikanu, depois aumenta tan ho orsamentu nebe la konsege ekseptuta iha 2008 ho montante \$20,131,000 dolares de amerikanu. Husi osan hirak ne'e \$21,300,000 dolares de amerikanu utuliza hodi hola ro'o patrolha Jaco-Betano.

Kapital desenvolvimentu ba F-FDTL, iha tinan 2009 Ministeriu Defesa e Siguransa konsege gasta hamutuk \$730,000 para hodi estabese armeiro iha Metinaru, iha parte seluk Ministeriu Defesa mos gasta kuaze \$450,000 ba vedasaun no kampu iha Metinaru.

Kuaze \$135,000 dolares de amerikanu uza ba konstrusaun uma ba unidade logistika forca nian iha Metinaro no \$135,000 utiliza hodi estabese Officina Central iha Metinaru. Osan hamutuk \$100,000 dolares de amerikanu utiliza ba pagamentu no akomodasaun Polisia Militar nian. \$21, 130,000 dolares de amerikanu uza hodi halo konstrusaun ba ro ahi funu rua. Ho ida ne'e total kapital desenvolvimentu hamutuk \$22, 850 dolares de amerikanu.

Iha parte seluk, total orsamentu ba instituisaun PNTL iha tinan 2009 hamutuk \$22,476,000 dolares de amerikanu. Orsamentu hirak ne'e balun utiliza ba rehabilitasaun sentru treinamentu iha distritu balun, konstrusaun postu PNTL, sede ba PNTL espesial. Konstrusaun uma armajem no mos konstrusaun residencia ba komandante PNTL sira.

Orsamentu jeral do estadu nian ba Sekretaria de Estadu da Defesa ba tinan 2009 hamutuk \$1,187,000 dolares de amerikanu. Orsamentu hirak ne'e utiliza ba vensimentus no implementasaun regimu kareira foin, ba meios servisu nian no mos assitensia teknika.

Saida maka Presiza tan atu halo iha Futuru ho Orsamentu Foun?

Bazea ba montante orsamentu nebe maka gasta tia ona iha tinan kotuk. Ita bele dehan katak seidak iha impaktu ida ke boot iha parte Siguransa. Dezenvolvimentu foka liu ba aspeitu fisiku-infrastruktura (hari edificiu ba komandante jeral sira, postu PNTL iha fatin hotu-hotu).

Pur-exemplu orsamentu ratifikativu ba Sekretariu de Estadu Siguransa tinan ida ne'e ho total orsamentu \$1,141,000 dolares de amerikanu. Konfusaun boot ida maka laiha eksplikasaun ida ke klaru kona ba alokasaun montante orsamentu ne' ebe hanesan mensiona iha leten. Laiha esplikasaun espesifiku oinsa atu maneiza orsamentu, se maka atu maneiza orsamentu hirak ne'e e ba objetivu saida?.

Iha orsamentu jeral nia laran mos la mensiona kona ba importansia husi treinamentu basiku liu-liu foka ba iha area direitus humanus, definisaun husi lei no ordem, direitu suspeitu ho vitima. Tamba realidade loran-loran hatudu katak dala baruk membru PNTL balun se hatene deit oinsa atu kumpri ordem mas la bazea ba lei.

Iha orsamentu jeral do Estadu ba tinan ida ne'e, Ministeriu da Defesa e Siguransa nia orsamentu hamutuk \$60,301,000 dolares de amerikanu.

Maibe iha Dekretu do Parlamentu Nasional numeru 2 nia laran la mensiona kona ba komponentes ida ne'e be maka responsabiliza para atu jere orsamentu hirak

ne'e.

Orsamentu Sekretaria Estadu Defesa nian ba tinan 2010 hamutuk \$889,000 dolares de amerikanu. orsamentu hirak ne'e barak liu maka utiliza hodi fo assistensia ba Gabinete SED no mos ba dirasaun sira seluk iha SED nia okos.

Iha parte Sekretaria de Estadu da Siguransa nia orsamentu ba tinan 2010 hamutuk \$6,209,000 dolares de amerikanu. Montante orsamentu hirak ne'e barak liu maka sei gasta ba Gabinete, Diresaun Nasional no mos assessor lokal no internasional hirak ne'e be fo assistensia ba SES durante ne'e.

Polisia Nasional de Timor-Leste (PNTL) rasik hetan alokasaun orsamentu ida ke boot. Montante orsamentu ba PNTL tinan ida ne'e hamutuk \$23,327,000 dolares de amerikanu. orsamentu hirak ne'e sei aloka ba Direisaun nasional sira no mos unidade polisia sira ne'e be maka forma tia ona. Hanesan Unidade Espesial de Polisia (UEP), Servisu de Migrasaun, Unidade de Patrulhamentu das Fronteiras, Unidade Maritima, Komandu Nasional de Operasoens no Akademia da Polisia.

Montante orsamentu hirak iha leten nudar reflesau jeral ida oinsa guvernu tenta atu 'investe energia' tomak iha parte Siguransa mesmo la ho programa ida ke fixu. Iha mos esforsu atu modernija instituisaun PNTL maibe la liu husi desenvolve kapasidade humanu maibe foka liu ba armamento funu nian.

Hanesan ita hatene katak konflitu nivel ki'ik sempre akontese iha area balun, liu-liu maka konflitu ne'e be relasiona ho disputa ba rai, grupos arte marsiais, trafik humanu no asuntu seluk tan nebe sai hanesan prekupasaun ba sociedade iha nasaun ida ne'e. Mesmu Sekrertariu do Estadu de Siguransa (SES) konsege estabelece Diresaun Nasional Prevensaun de Konflitu Komunitarius (DNPCC). Maibe bele dehan katak to agora seidauk iha aksaun konkreta atu halo identifikasaun relasiona ho konflitu saida maka iha potencia bot atu akontese no oinsa DNPCC nia fungsaun e programa para hodi evita konflitu hirak ne'e atu la bele sai bo'ot liu tan.

Iha tendensia bo'ot fo fiar liu ba peritus husi liur sira hodi desenha programa hotu e la involve potencia lokal, liu-liu assessor no assesora hirak ne'e be rekruta bazea ba sira nia experensia no konhesimentu.

Diresaun nasional guvernu presiza komponentes hirak ne'e be iha konhesimentu ba assuntu konflitu lokal no regional para bele halo analiza ida ke kompletu no klea'an atu bele halo diagnostiku konaba konflitu iha rai laran.

Hare husi figura orsamentu iha leten, liu-liu iha seitor seguransa nian. Ita bele hare montante ida ke boot tebes. PNTL hetan aloksaun orsamentu hamutuk \$23,327,000 dolares de amerikanu, ba F-FDTL hamutuk \$28,613,000 dolares de amerikanu. Tinan ida ne'e total orsamentu ba seitor siguransa nian hamutuk \$51. 940,000 dolares de amerikanu.

Hare experensia gastu orsamentu funu iha rai seluk, ita bele dehan katak orsamentu ba seitor seguransa tinan ida ne'e boot tebes. Kondisaun aktual iha mundu agora, hare konflitu iha Iraq no Afghanistan nebe Estados Unidos Amerikanu gastu osan ho montante ida ke makaas. Iha Iraq guvernu Estados Unidos konsege gasta orsamentu hamutuk \$706,000,000 dolares de amerikanu no ba Afghanistan hamutuk \$300,000,000. Esplikasaun iha leten hanesan klarifikasaun deit, tamba oinsa sa mos Timor-Leste laos iha zona funu nia laran, entaun laiha rejaun ida para atu gasta osan ba armamentu ida ke bo'ot e sopistikadu.

Kuandu ita kompara orsamentu estadu ba seitor seguransa nian orsamentu nebe maka aloka ba seitor agricultura, ita sente hakfodak. Tamba realidade hatudu katak mayoria populasaun Timor-Leste moris iha area rurais no sader ba seitor agricultura hanesan meios ba sira nia moris. Orsamentu Ministeriu Agrikultura nian ba tinan ida ida ne'e hamutuk \$30,903,000 dolares de amerikanu. Kuandu ita konta ho estabesimentu infrastruktura no area seluk tan para hodi desenvolve produitu lokal, orsamentu ba Ministeriu Agrikultura karik ladung suficiente.

Konklusaun

Iha tinan 2010 alokasaun orsamentu estadu ba ministeru Defesa ho Siguransa, no mos ba F-FDL ho PNTL boot liu alokasaun orsamentu estadu iha tinan hirak liu. Dezisaun alokasaun orsamentu ba institusan siguransa ne'e ladun involve komisaun B ne'ebe kaer pasta defesa siguransa.

Alokasaun orsamentu ba institusan siguransa boot ba tinan ida ne'e, tamba halo infrastruktura baziku barak iha fatin barak iha teritoriu Timor-Leste. FM hanoin katak iha futuru orsamentu estadu ba institusaun siguransa ho defesa nafatin hanesan ba tinan ida ne'e. Karik iha tinan oin mak aumenta orsamentu estadu ba institusan siguransa persiza debate publiku ida ne'e kle'an.

Iha tempu seluk, se kuandu governu hakarak aumenta tan orsamentu iha area siguransa karik presiza halo konsultasaun ida ke luan ho sosiedade tomak, inklui organizasaun sosiedade sivil, Igreja no komponentes seluk tan. Objektivu husi konklusaun ida ne'e para atu hatene ho klea'an saida maka sai hanesan prioridade liu ba nasaun Timor-Leste. Se governu precisa desenvolve seitor agrikultura, entaun temke aloka osan makas ba seitor ida ne'e, do que fakar osan ba seitor siguransa sa tan Timor-Leste seidauk hetan ameasa externa ida serius, agora dadaun relasaun ho nasuan vizinho sira mos lao diak nafatin. Karik precisa tan maka hadia mekanismo siguransa iha area fronteira no oinsa bele desidi linha de fronteira para bele minimiza konflitu.

FM mos kolekta informasaun katak F-FDTL ladung involve hodi deside kona ba portu provisoriu no orsamentu nebe atu gasta. F-FDTL mos la involve hodi desidi politika defesa Timor-Leste nian tamba assessor sira husi liur sira maka deside buat hotu.

Fundasaun Mahein nia Rekomendasaun:

FM nia Rekomendasaun 1:

FM rekomenda ba Parlemantu Nasional Komisaun B, atu halo supervisaun no monitorizasaun, fiskalizasaun ba osamentu ne'ebe maka aloka ba seitor Defeza ho Siguransa, depois halo relatoriu ida atu bele fo sai ba publiku.

FM nia Rekomendasaun 2:

Ho montante orsamentu ida ke bo'ot, Sekretariu do Estadu de Siguransa (SES) no Sekretariu do Estadu de Defeza (SED) tenki iha kapasidade hodi bele desenhua programa ida ke spesifiku relasiona ho oinsa atu bele ezejuta osamentu sira ne'e ho transparante ho akauntibilidade.

FM nia Rekomendasaun 3:

Halo diskusaun aberta nebe involve Parlemantu Nasional Komisaun B, SES no SED no mos organizasaun sosiedade sivil hirak ne'e be halo servisu iha area

siguransa. Diskusaun ida ne'e ho objetivu atu troka hanoin no mos bele hamosu ideia foun ruma konaba alokasaun osamentu ho nia ezekusaun ba Defeza ho Siguransa.

Fontes:

Hare <http://www.infoplease.com/ipa/A0933935.html>

Orsamentu Jeral do Estadu: Documento Orcamental No.1

Orsamentu Rektifikativu 2010 no Ezekusaun Orsamentu Primeiro Trimestre (Sekretariu Estadu Siguransa)

Decreto do Parlamento Nacional no/II

Orsamentu Jeral do Estadu e Planu de Estadu para 2009, 1 Janeiro a 31 Desembro de 2009

IV Guvernu Constitucional: Relatorio do Ano de 2009

IV Guvernu Constitucional: Relatorio do Primeiro Trimestre de 2010, Dili, 31 de Maio de 2010.

The Meeting of Council of Ministers, June 2nd. 2010

Entrevista

Entrevista ho Arcenio Bano, (Dili, 26, 07, 2010).